

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

- **B** EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2009/32/EÜ,
23. aprill 2009,
toiduainete ja toidu koostisosade tootmisel kasutatavaid ekstrahente käsitlevate liikmesriikide
õigusaktide ühtlustamise kohta
(uuesti sõnastatud)
(EMPs kohaldatav tekst)
(ELT L 141, 6.6.2009, lk 3)

Muudetud:

- **M1** Komisjoni direktiiv 2010/59/EL, 26. august 2010

Euroopa Liidu Teataja		
nr	lehekülg	kuupäev
L 225	10	27.8.2010



**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV
2009/32/EÜ,**

23. aprill 2009,

**toiduainete ja toidu koostisosade tootmisel kasutatavaid ekstrahente
käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta**

(uuesti sõnastatud)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ⁽¹⁾,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 13. juuni 1988. aasta direktiivi 88/344/EMÜ toiduainete ja toidu koostisosade tootmisel kasutatavaid ekstrahente käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ⁽³⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽⁴⁾. Kuna kõnealusesse direktiivi tehakse uusi muudatusi, tuleks see selguse huvides uuesti sõnastada.
- (2) Ekstrahente käsitlevate siseriiklike õigusaktide erinevused takistavad toiduainete vaba liikumist ja võivad tekitada ebavõrdseid konkurentsitingimusi, mõjutades seega otseselt siseturu toimimist.
- (3) Toiduainete vaba liikumise saavutamiseks tuleb need õigusaktid ühtlustada.
- (4) Toiduainetes kasutatavaid ekstrahente käsitlevates õigusaktides peaks eelkõige arvesse võtma inimeste tervisest lähtudes kehtestatud nõudeid, aga neis piires, mida tervisekaitse võimaldab, ka majanduse ning tehnika vajadusi.
- (5) Ühtlustamine peaks hõlmama toiduainete või toidu koostisosade valmistamiseks ette nähtud ekstrahentide ühtse nimekirja koostamist. Samuti tuleks täpsustada üldised puhtuse kriteeriumid.
- (6) Ekstrahendi kasutamisel heade tootmistavade tingimustes tuleks veenduda, et toiduainetest või toidu koostisosadest eemaldatakse kõik ekstrahentide jäägid või suurem osa nendest.
- (7) Sellistes tingimustes võib ekstrahendi jääkide või derivaatide sisaldus lõplikus toiduaines või toidu koostisosas olla tahtmatu, kuid tehniliselt vältimatu.

⁽¹⁾ ELT C 224, 30.8.2008, lk 87.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 23. septembri 2008. aasta aramus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 23. märtsi 2009. aasta otsus.

⁽³⁾ EÜT L 157, 24.6.1988, lk 28.

⁽⁴⁾ Vt II lisa A osa.

▼B

- (8) Kui eri piirang on enamasti kasulik, ei ole seda vaja kehtestada I lisa I osas loetletud ainetele, mida peetakse tarbijaohutuse seisukohast vastuvõetavaks, kui neid kasutatakse heade tootmistavade tingimustes.
- (9) Rahvatervisekaitse huvides tuleks kehtestada I lisa II ja III osas loetletud muude ekstrahentide kasutamise tingimused ning toidus ja toidu koostisosades lubatud ekstrahentide jääksisalduse piirnormid.
- (10) Ekstrahentidele tuleks kehtestada spetsiifilised puhtuse kriteeriumid ja meetodid toiduainetes kasutatavate ekstrahentide analüüsimiseks ja nendest proovide võtmiseks.
- (11) Kui käesoleva direktiiviga ette nähtud ekstrahendi kasutamine näib olevat uue teabe põhjal tervisele ohtlik, peaksid liikmesriigid saama selle kasutamist peatada või seda piirata või vähendada olemasolevaid piiranguid kuni otsuse tegemiseni ühenduse tasandil.
- (12) Käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽¹⁾.
- (13) Komisjonile tuleks eelkõige anda volitus muuta ekstrahentide loetelu, mida võib kasutada toorme, toiduainete või toidu koostisosade töötlemisel; muuta nende kasutustingimuste spetsifikatsioonid ja jääksisalduse piirnorme; võtta vastu ekstrahentide spetsiifilised puhtuse kriteeriumid, samuti vajalikud analüüsimeetodid üldiste ja spetsiifiliste puhtuse kriteeriumide täitmise kontrollimiseks, toiduainetes kasutatavate ekstrahentide proovivõtmismenetlused ning analüüsi meetodid. Kuna need on üldmeetmed ja nende eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda uute vähemoluliste sätetega, tuleb need vastu võtta vastavalt otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.
- (14) Tõhususe eesmärgil tuleks kontrolliga regulatiivmenetluse tavatähtaegu lühendada nende ekstrahentide nimekirja muutmiseks, mida võib kasutada toorme, toiduainete või toidu koostisosade töötlemisel, nende kasutustingimuste spetsifikatsioonide ja jääksisalduse piirnormide muutmiseks, samuti ekstrahentide spetsiifiliste puhtuse kriteeriumide vastuvõtmiseks.
- (15) Kui tungiva kiireloomulisuse tõttu, eriti ohu korral inimeste tervisele, ei ole võimalik kinni pidada kontrolliga regulatiivmenetluse tavatähtaegadest, peaks komisjon saama kohaldada otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikes 6 sätestatud kiirmenetlust toorme, toiduainete või toidu koostisosade töötlemisel lubatud ekstrahentide nimekirja muutmiseks, nende kasutustingimuste spetsifikatsioonide ja jääksisalduse piirnormide muutmiseks ning ekstrahentide spetsiifiliste puhtuse kriteeriumide vastuvõtmiseks, samuti

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

▼B

käesoleva direktiivi muudatuste tegemiseks, kui selgub, et I lisa loetletud aine kasutamine toiduainetes või sellises aines sisalduva artiklis 3 nimetatud komponendi tase võib ohustada inimeste tervist, isegi kui see vastab käesolevas direktiivis sätestatud tingimustele.

- (16) Direktiivi uued sätted käsitlevad üksnes komiteemenetlust. Seetõttu ei pea liikmesriigid neid üle võtma.
- (17) Käesolev direktiiv ei tohiks mõjutada liikmesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtpäevadega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse selliste ekstrahentide suhtes, mida kasutatakse või mis on ette nähtud kasutamiseks toiduainete või toidu koostisosade tootmisel.

Käesolevat direktiivi ei kohaldata selliste ekstrahentide suhtes, mida kasutatakse lisaainete, vitamiinide ja muude toitaineliste lisandite tootmisel, välja arvatud I lisa loetletud lisaained, vitamiinid või toitainelised lisandid.

Liikmesriigid tagavad, et lisaainete, vitamiinide ja muude toitaineliste lisandite kasutamine ei too kaasa selliste toiduainete tootmist, mis sisaldavad inimeste tervisele ohtlikus koguses ekstrahendi jääke.

Käesoleva direktiivi kohaldamine ei piira ühenduse täpsemate eeskirjade alusel vastuvõetud sätete kohaldamist.

2. Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „lahusti” – aine, mida kasutatakse toiduaine või selle komponendi, kaasa arvatud saasteaine, lahustamiseks;
- b) „ekstrahent” – lahusti, mida kasutatakse ekstraheerimisprotsessis toorme, toiduainete või nende toodete komponentide või koostisosade töötlemisel ja mis eemaldatakse, kuid mis võib kaasa tuua tahtmatu, kuid tehniliselt vältimatu ekstrahendi jääkide või derivaatide sisalduse toiduaines või toidu koostisosades.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid lubavad I lisa loetletud ainete kasutamist ekstrahentidena toiduainete või toidu koostisosade valmistamisel I lisa ette nähtud kasutustingimuste ja vajaduse korral I lisa täpsustatud jääksisalduse piirnormide kohaselt.

Liikmesriigid ei või keelata, piirata ega takistada toiduainete või toidu koostisosade turustamist põhjendusel, et on kasutatud ekstrahente või esineb nende jääke, kui need vastavad käesolevale direktiivile.

▼B

2. Liikmesriigid ei luba ekstrahentidena kasutada muid kui I lisas loetletud aineid, samuti ei luba nad laiendada I lisas loetletud ekstrahentide kasutustingimusi ega suurendada lubatud jääksisalduse piirnorme.

3. Vesi, millele võib olla lisatud aineid selle happesuse või leelisuse reguleerimiseks ja muud lahustile iseloomulike omadustega toiduained on toiduainete või toidu koostisosade valmistamisel ekstrahentidena lubatud.

Artikkel 3

Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et I lisas ekstrahentidena loetletud ained vastavad järgmistele üldistele ja spetsiifilistele puhtuse kriteeriumidele:

- a) need ei sisalda ühtegi elementi ega ainet toksikoloogiliselt ohtlikus koguses;
- b) kui artikli 4 punkti d kohaselt vastu võetud spetsiifiliste puhtuse kriteeriumide eranditest ei tulene teisiti, ei sisalda need rohkem kui 1 mg/kg arseeni ega rohkem kui 1 mg/kg pliid;
- c) need vastavad artikli 4 punkti d kohaselt vastu võetud spetsiifilistele puhtuse kriteeriumidele.

Artikkel 4

Komisjon võtab vastu:

- a) teaduse ja tehnika arengut silmas pidades I lisas vajalikud muudatused ekstrahentide kasutamise, nende kasutustingimuste ja nende jääksisalduse piirnormide kohta;
- b) vajalikud analüüsimeetodid artiklis 3 ette nähtud üldiste ja spetsiifiliste puhtuse kriteeriumide täitmise kontrollimiseks;
- c) toiduainetes või toidu koostisosades kasutatavate ja I lisas loetletud ekstrahentide proovivõtumenetlused ning kvalitatiivse ja kvantitatiivse analüüsi meetodid;
- d) vajaduse korral I lisas loetletud ekstrahentide spetsiifilised puhtuse kriteeriumid, eelkõige elavhõbeda ja kaadmiumi lubatud piirnormid ekstrahentides.

Esimese lõigu punktides b ja c nimetatud meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollliga regulatiivmenetlusele.

Esimese lõigu punktides a ja d nimetatud meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, muu hulgas täiendades seda, võetakse vastu vastavalt artikli 6 lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetlusele.

Vajaduse korral võetakse esimese lõigu punktides a ja d nimetatud meetmed vastu vastavalt artikli 6 lõikes 4 osutatud kiirmenetlusele.



Artikkel 5

1. Kui liikmesriigil on uue teabe saamise või pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist olemasoleva teabe ümberhindamise tulemusena üksikasjalikud põhjendused selle kohta, et mõni I lisas loetletud aine, mida kasutatakse toiduainetes, või selles aines sisalduvad üks või mitu artiklis 3 nimetatud koostisosa võivad inimeste tervisele ohtlikud olla, kuigi need vastavad käesoleva direktiivi tingimustele, võib see liikmesriik kõnealuste sätete kohaldamise oma territooriumil ajutiselt peatada või seda piirata. Liikmesriik teatab sellest viivitamata teistele liikmesriikidele ja komisjonile ning põhjendab oma otsust.

2. Komisjon vaatab võimalikult kiiresti asjaomase liikmesriigi esitatud tõendid läbi, konsulteerib artikli 6 lõikes 1 nimetatud komiteega ja esitab seejärel viivitamata oma arvamuse ja võtab asjakohased meetmed, mis võivad asendada käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud meetmeid.

3. Kui komisjon leiab, et lõikes 1 nimetatud raskuste lahendamiseks ja inimeste tervise kaitse tagamiseks on vaja käesolevat direktiivi muuta, võtab ta kõnealused muudatused vastu.

Kõnealused meetmed, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi vähemolulisi sätteid, võetakse vastu vastavalt artikli 6 lõikes 4 osutatud kiirmenetlusele.

Liikmesriik, kes on vastu võtnud kaitsemeetmed, võib nende rakendamist jätkata, kuni muudatused tema territooriumil jõustuvad.

Artikkel 6

1. Komisjoni abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 178/2002 (millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused)⁽¹⁾ artikli 58 kohaselt loodud alaline toiduahela ja loomatervis- hoiu komitee.

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4, ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1–4 ning lõike 5 punkti b ja artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

Tähtaegadeks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõike 3 punkti c, lõike 4 punktide b ja e tähenduses kehtestatakse vastavalt kaks kuud, üks kuu ja kaks kuud.

4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikli 5a lõikeid 1, 2, 4 ja 6 ning artiklit 7, võttes arvesse selle otsuse artikli 8 sätteid.

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.

▼B*Artikkel 7*

1. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et I lisa loetletud ja toiduainetes ekstrahentidena kasutamiseks ette nähtud aineid ei või turustada, kui nende pakenditel, mahutitel või etikettidel ei ole hästi nähtavalt, selgesti loetavalt ja kustumiskindlalt esitatud järgmised andmed:

- a) kaubanimi vastavalt I lisa viidatule;
- b) selge märg, et aine kvaliteet võimaldab seda kasutada toidu või toidu koostisosade ekstraheerimisel;
- c) tähis partii identifitseerimiseks;
- d) tootja, pakendaja või ühenduses asuva müüja nimi või ärinimi ja aadress;
- e) mahuühikutes väljendatud netokogus;
- f) vajaduse korral ladustamise või kasutuse eritingimused.

2. Erandina lõikest 1 võivad kõnealuse lõike punktides c, d, e ja f täpsustatud andmed olla ka ainult partiiga seotud kaubadokumentidel, mis tuleb esitada koos tarnega või enne seda.

3. Käesolev artikkel ei piira kaalusid ja mõõtusi käsitlevate täpsemate või laiaulatuslikumate ühenduse sätete ega ohtlike ainete ja segude klassifitseerimist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate sätete kohaldamist.

4. Seoses käesoleva artikliga ette nähtud andmete esitamise viisiga hoiduvad liikmesriigid sätestamast üksikasjalikumaid nõudeid kui need, mis sisalduvad käesolevas artiklis.

Samas tagab iga liikmesriik, et ekstrahentide müük tema territooriumil keelatakse, kui käesoleva artikliga ette nähtud andmed ei ole esitatud ostjatele kergesti arusaadavas keeles, välja arvatud juhul, kui ostja teavitamiseks on võetud muud meetmed. Käesolev säte ei takista selliste andmete esitamist mitmes keeles.

Artikkel 8

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse ka sellistele ekstrahentidele, mida kasutatakse või mis on ette nähtud kasutamiseks ühendusse imporditud toiduainete või toidu koostisosade valmistamisel.

2. Käesolevat direktiivi ei kohaldata väljapoole ühendust eksportimiseks ette nähtud ekstrahentidele või toiduainetele.

Artikkel 9

Direktiiv 88/344/EMÜ, mida on muudetud II lisa A osas loetletud õigusaktidega, tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud II lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise tähtpäevadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile ning neid loetakse vastavalt III lisa esitatud vastavustabelile.

▼B

Artikkel 10

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 11

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.



I LISA

EKSTRAHENDID, MIDA VÕIB KASUTADA TOORME, TOIDUAINETE
VÕI TOIDU KOOSTISOSADE TÖÖTLEMISEL

I OSA

Ekstrahendid, mida kasutatakse heade tootmistavade kohaselt kõikidel
kasutuseesmärkidel ⁽¹⁾

Nimi:

Propaan

Butaan

Etüülatsetaat

Etanool

Süsinikdioksiid

Atsetoon ⁽²⁾

Dilämmastikoksiid

⁽¹⁾ Ekstrahenti peetakse heade tootmistavade kohaselt kasutatavaks, kui selle kasutamine toob kaasa ainult tehniliselt vältimatus koguses ekstrahendi jääke või derivaate, mis ei ohusta inimeste tervist.

⁽²⁾ Atsetooni kasutamine oliivijääkõli rafineerimisel on keelatud.

II OSA

Ekstrahendid, mille kasutustingimused on täpsustatud

Nimetus	Kasutustingimused (ekstraheerimise lühikirjeldus)	Jääksisalduse piirnormid ekstraheeritud toiduaines või toidu koostisosas
Heksaan ⁽¹⁾	Rasvade ja õlide tootmine või fraktsioonimine ning kakaovõi tootmine	1 mg/kg rasvas, õlis või kakaovõis
	Rasvatustatud valgutoodete ja rasvatustatud jahude valmistamine	10 mg/kg toiduaines, mis sisaldab rasvatustatud valgutooteid ja rasvatustatud jahusid
		30 mg/kg lõpptarbijale müüdavates rasvatustatud sojatoodetes
	Rasvatustatud teraviljaidude valmistamine	5 mg/kg rasvatustatud teraviljaidudes
Metüülatsetaat	Kohvi ja tee kofeiinitustamine või nendest ärritavate ainete ja mõruainete eemaldamine	20 mg/kg kohvis või tees
	Suhkru tootmine melassist	1 mg/kg suhkrus
Etüülmetüülketoon ⁽²⁾	Rasvade ja õlide fraktsioonimine	5 mg/kg rasvas või õlis
	Kohvi ja tee kofeiinitustamine või nendest ärritavate ainete ja mõruainete eemaldamine	20 mg/kg kohvis või tees
Diklorometaan	Kohvi ja tee kofeiinitustamine või nendest ärritavate ainete ja mõruainete eemaldamine	2 mg/kg röstitud kohvis ja 5 mg/kg tees

▼B

Nimetus	Kasutustingimused (ekstraheerimise lühikirjeldus)	Jääksisalduse piirnormid ekstraheeritud toiduaines või toidu koostisosas
Metanool	Igasuguseks kasutamiseks	10 mg/kg
2-propanool	Igasuguseks kasutamiseks	10 mg/kg
▼M1 Dimetüüleeter	Rasvatustatud loomse valgu toodete valmistamine	0,009 mg/kg rasvatustatud valgutootes

▼B

- (¹) Heksaan – kaubanduslik toode, mis koosneb põhiliselt kuut süsinikuaatomit sisaldavatest atsililistest küllastatud süsivesinike fraktsioonist, mille destilliseerumistemperatuur on 64 °C–70 °C. Heksaani ja etüülmetüülketooni ei tohi koos kasutada.
- (²) N-heksaani sisaldus selles ekstrahendis ei tohiks ületada 50 mg/kg. Heksaani ja etüülmetüülketooni ei tohi koos kasutada.

III OSA

Ekstrahendid, mille kasutustingimused on täpsustatud

Nimetus	Ekstrahendi jääksisalduse piirnormid toiduaines, mis on tingitud ekstrahendi kasutamisest oodulikust lõhna- ja maitseainete valmistamisest
Dietüüleeter	2 mg/kg
Heksaan (¹)	1 mg/kg
Tsükloheksaan	1 mg/kg
Metüülatsetaat	1 mg/kg
Butanool	1 mg/kg
2-butanool	1 mg/kg
Etüülmetüülketoon (¹)	1 mg/kg
Diklorometaan	0,02 mg/kg
Propanool	1 mg/kg
>1, 1, 1, 2-tetrafluoroetaan	0,02 mg/kg
▼M1 Metanool	1,5 mg/kg
Propaan-2-ool	1 mg/kg

▼B

- (¹) Heksaani ja etüülmetüülketooni ei tohi koos kasutada.



II LISA

A OSA

Kehtetuks tunnistatud direktiiv koos muudatustega

(osutatud artiklis 9)

Nõukogu direktiiv 88/344/EMÜ
(EÜT L 157, 24.6.1988, lk 28)

Nõukogu direktiiv 92/115/EMÜ
(EÜT L 409, 31.12.1992, lk 31)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/
52/EÜ
(EÜT L 331, 21.12.1994, lk 10)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/
60/EÜ
(EÜT L 331, 3.12.1997, lk 7)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) Ainult III lisa punkt 9
nr 1882/2003
(ELT L 284, 31.10.2003, lk 1)

B OSA

Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtpäevad

(osutatud artiklis 9)

Direktiiv	Ülevõtmise tähtpäev
88/344/EMÜ	13. juuni 1991
92/115/EMÜ	a) 1. juuli 1993 b) 1. jaanuar 1994 ⁽¹⁾
94/52/EÜ	7. detsember 1995
97/60/EÜ	a) 27. oktoober 1998 b) 27. aprill 1999 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Vastavalt direktiivi 92/115/EMÜ artikli 2 lõikele 1:

„Liikmesriigid muudavad oma õigusnorme nii, et need:

- lubavad käesolevale direktiivile vastavate toodetega kauplemist hiljemalt 1. juulist 1993,
- keelavad käesolevale direktiivile mittevastavate toodetega kauplemise alates 1. jaanuarist 1994.”

⁽²⁾ Vastavalt direktiivi 97/60/EÜ artikli 2 lõikele 1:

„Liikmesriigid muudavad oma õigus- ja haldusnorme nii, et:

- kauplemine toodetega, mis vastavad direktiivile 88/344/EMÜ käesoleva direktiiviga muudetud kujul, on lubatud hiljemalt alates 27. oktoobrist 1998,
- kauplemine toodetega, mis ei vasta direktiivile 88/344/EMÜ käesoleva direktiiviga muudetud kujul, on keelatud alates 27. aprillist 1999. Käesoleva direktiiviga muudetud direktiivile 88/344/EMÜ mittevastavaid, kuid enne nimetatud kuupäeva turuleviidud või märgistatud tooteid võib siiski turustada kuni varude ammendumiseni.”



III LISA
Vastavustabel

Direktiiv 88/344/EMÜ	Käesolev direktiiv
Artikli 1 lõige 1	Artikli 1 lõige 1
Artikli 1 lõige 3	Artikli 1 lõige 2
Artikli 2 lõige 1	Artikli 2 lõige 1
Artikli 2 lõige 2	Artikli 2 lõige 2
Artikli 2 lõige 3	—
Artikli 2 lõige 4	Artikli 2 lõige 3
Artikkel 3	Artikkel 3
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikli 6 lõige 1	Artikli 6 lõige 1
Artikli 6 lõige 2	—
Artikli 6 lõige 3	—
—	Artikli 6 lõige 2
—	Artikli 6 lõige 3
—	Artikli 6 lõige 4
Artikkel 7	Artikkel 7
Artikkel 8	Artikkel 8
Artikkel 9	—
—	Artikkel 9
—	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Lisa	I lisa
—	II lisa
—	III lisa